



STEGEN
ESCHBACH
WITTENTAL

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

STEGEN

Jahrgang 53

Donnerstag, 03. November 2022

KW 44

STEGENER HERBSTFERIEN PROGRAMM

Im Haus der Vereine in Stegen
Mittwoch, 2.11.2022 bis Freitag, 4.11.2022
9.00 - 16.00 Uhr, Kosten: 60€

Anmeldung: www.kijustegen.feripro.de

BRÄUDEN, DRINKEN, BACKEN, BAUEN,
SPIELEN, BASTELN, ENTDECKEN,
KÖCHEN UND VIELES MEHR...

Für alle Kinder
ab 6 Jahren

Anmeldung:
Kinder- und Jugendbüro Stegen
Andreas Hummel
Dorfplatz 1
79252 Stegen
Tel. 07661 39 69 58
Mobil: 0160 89 75 192
jugendreferatstegen.de



Musik und Lyrik zum Volkstrauertag

13. November 2022, 17.00 Uhr in der St. Jakobs-Kirche in Stegen-Eschbach

MUSIK & LYRIK am Volkstrauertag



Johannes Götz
Orgel



Petra Gack
Texte



Mike Schweizer
Saxophon

Wir freuen uns über Ihr Kommen.
Ihr Team der Stegener Kulturtage



Eintritt frei.
Spenden
erwünscht.

24-Stunden-Tag der Jugendfeuerwehr Stegen

Die Jugendfeuerwehr Stegen veranstaltete Mitte Oktober einen sogenannten 24-Stunden-Tag. Sechzehn Jugendliche kamen für 24 Stunden am Feuerwehrhaus in Stegen zusammen. Neben einem abwechslungsreichen Ausbildungsprogramm mussten die Jugendlichen diverse Übungseinsätze abarbeiten. Vom Großbrand über die Rettung eines Hundes und verschiedene technische Hilfeleistungen bis hin zu einem Sprengkörperfund war alles geboten.

Wir bedanken uns an dieser Stelle ganz herzlich bei allen Ausbilder:innen und allen Helfer:innen für diesen grandiosen Tag.

Haben wir auch dein Interesse geweckt? Wenn du zwischen 10 und 16 Jahren alt bist, dann komm doch auch du vorbei! Wir treffen uns immer montags am Haus der Vereine im Gewerbepark. Die Übungsstunden finden von 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr (von November bis März 14-tägig) statt. Neben der Feuerwehrarbeit gestaltet die Jugendfeuerwehr ein vielseitiges Jahresprogramm.

Um weitere Informationen über die Jugendarbeit zu erhalten können Sie gerne per E-Mail an jugend@feuerwehr-stegen.de Kontakt aufnehmen.





AKTUELLES AUS STEGEN

Liebe Engagierte in Stegen, liebe Unterstützer des Helferkreis für Flüchtlinge, liebe Interessierte

Nachdem unser letztes Treffen schon einige Zeit zurück liegt, möchten wir Sie wieder zu einem Austauschtreffen einladen am **Mittwoch, 9. November 2022 von 18.00 - 19.30 Uhr im Haus der Vereine**

Folgende Themen haben wir mal vorgesehen:

- Kennenlernen der Akteure vor Ort
- Aktuelle Situation in Stegen
- Welche Unterstützungen brauchen die Menschen?
- Was können wir anbieten?
- Ausblick, Ideen, Wünsche

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie bei unserem Treffen dabei sein könnten. Bitte geben Sie uns auch eine Rückmeldung, wenn Sie nicht mehr im E-Mail-Verteiler dabei sein wollen.

Isolde Hartung, DRK - Unterstützerkreis für Flüchtlinge Eva Maria Klein und Norbert Baum, Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald Andres Hummel, Kinder- und Jugendbüro Stegen

Leerung der Papiertonnen

Die nächste Leerung der Papiertonne findet **am Mittwoch, 9. November**, ab 6.00 Uhr statt. Bei Problemen mit der Leerung wenden Sie sich bitte direkt an die Firma REMONDIS, Tel. 0761/51509-95, oder an die Abfallberatung, Tel. 0761/2187-9707. **Bitte nutzen Sie bevorzugt die Altpapiersammlungen durch das DRK Stegen und die Freiw. Feuerwehr Eschbach. Die Vereine finanzieren mit dem Erlös aus der Sammlung ihre wichtige ehrenamtliche Arbeit. Diese Termine sind im Abfallkalender ebenfalls aufgeführt.**



AUS DEM RATHAUS

Unser Rathaus steht Ihnen zur Verfügung.

Bitte vereinbaren Sie telefonisch vorab einen Termin. Sie erreichen uns unter:

Fräzti Kleeb	Bürgermeisterin	3969-20
Diane Schweizer	Vorzimmer Bürgermeisterin	3969-0
Georg Link	Hauptamt	3969-23
Jonas Jung	Personal und Digitales	3969-32
Hildegard Eberle	Standesamt	3969-33
Andreas Hilzinger	Bauamt	3969-34
Thomas Ketterer	Bauamt	3969-39
Tanja Schmidt	Liegenschaften	3969-22
Louisa Rißler	Ordnungsamt	3969-36
Tamo Friedrich	Bürgerbüro	3969-38
Katharina Kuhn	Rechnungsamt	3969-43



NOTDIENST/ WICHTIGE RUFNUMMERN

BEREITSCHAFTSDIENST FÜR DAS DREISAMTAL

Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis

Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch
Sa., So. u. aller Feiertage ab 10.00 – 10.30 Uhr, Tel. 93230
Rufnummer für den ärztlichen Notfalldienst (allgemein-, kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst):
116 117 (Anruf ist kostenlos)

Notfallpraxis für Kinder - St. Josefskrankenhaus	Tel. 116 117
Zahnärztlicher-Notdienst	Tel. 0180/3 22 25 55-45
Kirchl. Sozialstation Dreisamtal gGmbH:	Tel. 98 68-0
Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie	Tel. 9384-17
Dorfhelferinneneinsatzleitung:	Tel. 70 77
Gemeindepsychiatrische Dienste	Tel. 9046-0
Hospizgruppe Dreisamtal	Tel. 0160/96263862
Defibrillator: Standort Jägerstr. 1, Vorraum Sparkasse	

NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS

Montag, 07.11.2022, 8.00 Uhr

APOTHEKENNOTDIENST

Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages. Weitere Infos unter www.aponet.de.

Samstag	Bären-Apotheke Freiburg (Kappel), Moosmattenstr. 5, Tel. 0761-6008186
Sonntag	Apotheke am Theater in Freiburg (Innenstadt), Bertoldstr. 31, Tel. 0761-39212
Montag	St. Barbara-Apotheke Freiburg (Littenweiler), Lindenmattenstr. 40, Tel. 0761- 611260
Dienstag	Apotheke St. Gallus Kirchzarten, Hauptstr. 17, Tel. 5047
Mittwoch	Pinocchio-Apotheke Freiburg (Wiehre), Günterstalstr. 11, Tel. 0761-7075155
Donnerstag	Unterlinden-Apotheke Freiburg (Innenstadt), Unterlinden 2, Tel. 0761-34300
Freitag	Zähringer-Apotheke St. Peter, Zähringer Str. 12, Tel. 07660-1555

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon 39690, Telefax 396969, E-Mail: gemeinde@stegen.de,
Internet: www.stegen.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeisterin Fräzti Kleeb oder Vertreter im Amt

Für den Anzeigenteil/ Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de Homepage: www.primo-stockach.de

Anke Prior	Rechnungsamt	3969-52
Anja Rießle	Steuern u. Abgaben	3969-45
Erika Rombach	Gemeindekasse	3969-42
Jessica Saum	Gemeindekasse	3969-37
Andreas Hummel	Kinder- und Jugendbüro	3969-58

Unsere Öffnungszeiten sind wie folgt:

Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr und dienstags zusätzlich von 14.00 bis 17.30 Uhr. Johannes Schweizer, Ortsverwaltung Eschbach, Tel. 61524 (Sprechzeiten: Mo., 15.00-16.30 Uhr und Do., 18.00-20.00 Uhr, E-Mail: ov.eschbach@t-online.de)

Terminankündigung:

2. Bürgerforum in Eschbach am 21.11.2022, 19.30 Uhr, Sport- und Mehrzweckhalle Stegen-Eschbach

Öffentliche Bauausschusssitzung

Am **Dienstag, dem 8. November 2022, 18.00 Uhr**, findet im **Bürger-saal des Rathauses Stegen, Dorfplatz 1**, eine öffentliche Sitzung des Bauausschusses der Gemeinde Stegen statt. Die Bürgerschaft ist zu der Sitzung herzlich eingeladen

Tagesordnung:

- 8.1 Bebauungsplan mit örtlichen Bauvorschriften „Nadelhof“
 - Beratung und Beschlussfassung über die eingegangenen Stellungnahmen im Sinne einer Gesamtabwägung -
 - Satzungsbeschluss gemäß § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) - Teilnehmer:
 - Frau Stefanie Burg, Büro FSP Stadtplanung, Freiburg i.Br.
 - Herr Frank Dinger, badenovaKONZEPT, Freiburg i.Br.
- 8.2 Bekanntgaben
- 8.3 Wünsche und Anregungen

Fränzi Kleeb
Bürgermeisterin

Auf den Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses wird verwiesen.

§ 2b UStG-Anpassungs-Satzung und § 2b UStG-Entgeltregelungs-Anpassung beschlossen

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 18. Oktober 2022 folgende Neuregelungen erstmalig beschlossen:

Mit Blick auf die gesetzliche Neuregelung der **Umsatzbesteuerung der öffentlichen Hand** und insbesondere der Vorschrift des **§ 2b UStG** hat der Gemeinderat eine "Satzung zur Anpassung örtlicher Satzungen an § 2b Umsatzsteuergesetz (UStG) - § 2b UStG-Anpassungs-Satzung" und eine "Anpassung der gültigen Entgeltregelungen an § 2b Umsatzsteuergesetz (UStG) - § 2b UStG-Entgeltregelungs-Anpassung" beschlossen. Ziel der Aufnahme eines „Steuer-Disclaimers“ (Haftungsausschluss-klausel) in die örtlichen Satzungen oder Gebührenverzeichnisse ist, auf diesem Wege umsatzsteuerrechtliche Risiken im Kontext dieser Neuregelung abzufangen. Die Satzung sowie die "§ 2b UStG-Entgeltregelungs-Anpassung" treten zum 1. Januar 2023 in Kraft. Der volle Wortlaut der Satzung ist in der Zeit vom 4. bis 13. November 2022 an der Verkündungstafel des Rathauses angeschlagen. Sie finden die Satzung auch im Internet (siehe folgender Artikel). Ihre Ansprechpartnerin: Frau Kuhn, Tel. 39 69 43

Ortsrecht im Internet

Unter www.stegen.de – Rathaus & Bürgerservice – Bürgerservice – Ortsrecht finden Sie unsere Ortsrechtssammlung (Benutzungsordnungen, Polizeiverordnungen, Satzungen etc.). Sie finden dort u.a. die Abwasser-satzung, Außenbereichssatzungen, die Bauernmarktsatzung, die Bauernmarktgebührensatzung, Benutzungsordnungen für Gebäude der Gemeinde, die Entschädigungssatzung, die Erschließungsbeitrags-satzung, die Feuerwehrsatzung, die Feuerwehrentschädigungssatzung, die Friedhofs-satzung, die Hebesatzung, die Hundesteuersatzung, die Kurtaxensatzung, die Polizeiverordnung gegen umweltschädliches Verhalten, Belästigung der Allgemeinheit, zum Schutz von Grün- und Erholungsanlagen und über das Anbringen von Hausnummern, die Richtlinien zur Sportlerehrung samt Antragsvordrucken, die Verwaltungsgebührensatzung und die Wasserversorgungssatzung sowie die entsprechenden Änderungssatzungen.

Ihr Ansprechpartner: Herr Link, Tel. 39 69 23.

Zentrale Bushaltestelle am Kolleg St. Sebastian voraussichtlich ab 14. November 2022 verlegt

Aufgrund der Baumaßnahme in der Zartener Straße (K 4986) muss die Zentrale Bushaltestelle am Kolleg St. Sebastian wegen der Vollsperrung verlegt werden und wird dann vorübergehend nicht angefahren. Es wird eine Ersatzhaltestelle am Friedhof in Stegen von der SBG Südbadenbus GmbH eingerichtet. Die Verlegung findet voraussichtlich vom Montag, 14. November 2022 bis voraussichtlich 29. November 2022 statt. Wir bitten Sie um Verständnis.

Bauamt, Thomas Ketterer, Tel. 3969-39

Baumaßnahme Kreisstraße (K 4986)

der 7. Bauabschnitt in der Kreisstraße 4986 (Zartener Straße) wird voraussichtlich am 11. November 2022 fertiggestellt. Dieser Bauabschnitt erstreckt sich von der Zentralen Bushaltestelle am Kolleg St. Sebastian bis zur Einfahrt Oberleien. Der Asphalt-einbau beginnt voraussichtlich am Samstag, 05. November 2022 und endet voraussichtlich am Freitag, 11. November 2022. Dieser Streckenabschnitt wird dann wieder für den Verkehr freigegeben. Der 8. und letzte Bauabschnitt in der Zartener Straße wird voraussichtlich am 14. November fortgesetzt. In der Bauzeit wird die Zentrale Bushaltestelle am Kolleg St. Sebastian vorübergehend zum Friedhof in Stegen (an der Landesstraße 127) verlegt. Ebenso sind die Parkplätze an der Kirche und an der Bushaltestelle Kolleg St. Sebastian für die Bauzeit gesperrt. Sämtliche Anwesen sind dann über die Weilerstraße erreichbar.

Wir bitten um Verständnis.

Bauamt, Thomas Ketterer, Tel 3969-39



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Die Deutsche Rentenversicherung informiert:

Nach den Beschäftigten bekommen nun auch Menschen, die eine gesetzliche Rente erhalten, eine Energiepreispauschale in Höhe von 300 Euro ausgezahlt.

Bei der Energiepreispauschale für Rentenbeziehende handelt es sich um eine aus Steuermitteln finanzierte Leistung des Bundes, die als Einmalzahlung überwiesen wird. Geplant ist die Auszahlung spätestens zum 15. Dezember 2022. Rentenbeziehende erhalten das Geld im Auftrag des Bundes über den Renten Service der Deutschen Post AG, die Deutsche Rentenversicherung Knappschaft Bahn See oder die Landwirtschaftliche Alterskasse. Ein Antrag ist nicht notwendig. Rentenbeziehende können bereits als Beschäftigte die Energiepreispauschale erhalten haben. Diese Personen haben trotzdem Anspruch auf die Zahlung im Dezember. Es handelt sich hier nicht um eine unberechtigte Doppelzahlung.

Weder Sie noch die bei Ihnen beschäftigten Rentenbeziehenden müssen daher melden, wenn sie bereits eine Energiepreispauschale ausgezahlt beziehungsweise erhalten haben. Fragen und Antworten zum Thema „Energiepreispauschale“ finden Sie auf der Internetseite der Deutschen Rentenversicherung unter www.deutsche-rentenversicherung.de/energiepreispauschale und auf der Internetseite des BMAS unter www.bmas.de/DE/Service/Presse/Meldungen/2022/entlastung-fuer-bezieher-von-renten-was-gilt.html.

Für telefonische Auskünfte ist das Bürgertelefon des BMAS von montags bis donnerstags von 08.00 bis 20.00 Uhr unter der Telefonnummer 030 221 911 001 erreichbar.



KLIMASCHUTZ IN STEGEN

Der Garten im Herbst oder Es saugt und bläst der HeinzelMANN....

Nicht jeder Haus-und/oder Gartenbesitzer hat meterlange Hecken, sonstiges Gebüsch und viele Obst/Laubbäume im Garten. Meist sind es „kleine Einsätze“ im eigenen Vorgarten und kleinem Hof, wo jedoch „großes Geschütz“ aufgefahren wird. Wie wäre es, wenn all die Laubbläser und elektrischen Hecken/Baumscheren an den Nagel gehängt würden und dafür Rechen, Besen und die gute alte Heckenschere zum Einsatz kämen? Die positiven Effekte:

- kein Energieverbrauch
- wesentlich mehr unterschiedliche Bewegungen an der frischen Luft mit Muskeinsatz (Fitnessstudio ist danach nicht mehr nötig)
- keine unnötige zusätzliche Anschaffung der x-ten Maschine
- keine Lärmbelästigungen (Ihre Nachbarn werden es Ihnen danken!)

Also, an alle maschinenverliebten Hoppenstedts: Probiert es gern mal etwas leiser und mit etwas mehr Muskelkraft – danke!

www.klimaschutz-stegen.de, info@klimaschutz-stegen.de
Isolde Hartung und Regina Frey, regina.frey@web.de



VEREINSNACHRICHTEN



Miteinander Stegen e.V.

Weihnachtsbäckerei

In diesem Jahr möchten wir wieder gemeinsam Plätzchen für den Verkauf auf dem Stegener Weihnachtsmarkt backen. Wir treffen uns in der Küche der Grundschule Stegen am:

Montag, 14. November von 15.00 – 18.00 Uhr,

Montag, 21. November von 15.00 – 18.00 Uhr,

Montag, 28. November von 15.00 – 18.00 Uhr

Gerne können Sie einen bereits fertigen Teig mitbringen oder Sie teilen uns Ihr Lieblingsrezept mit und wir besorgen die Zutaten. Sie können die Zutaten auch selbst besorgen und wir erstatten Ihnen die Auslagen. Hierzu brauchen wir die Kassenbelege. Auch helfende Hände, die selbst keinen Teig machen möchten, sind selbstverständlich herzlich willkommen. Melden Sie sich bitte vorab im Netzwerkbüro, damit wir die Backtermine planen können. So wissen wir, mit wie viel Bäcker*innen und mit welchen Teigen wir rechnen können. Alternativ können Sie uns gerne **selbstgebackene Plätzchen** spenden. Diese bitten wir bis zum 30. November im Netzwerkbüro vorzubringen.

Wir freuen uns auf das gemeinsame Backen mit Ihnen!

Öffnungszeiten des Netzwerkbüros

Das Netzwerkbüro von Miteinander Stegen e.V. am Dorfplatz 1 ist Montag und Freitag von 9.00 – 11.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 9.00 – 12.00 Uhr besetzt. Es besteht die Möglichkeit, außerhalb dieser Zeiten einen Termin zu vereinbaren. Telefonisch ist das Netzwerkbüro unter Tel. 908206 oder per Email unter netzwerk@miteinander-stegen.de erreichbar.



KIRCHENNACHRICHTEN

Kath. Kirchengemeinde Herz Jesu Stegen



FREITAG, 04.11.

Stegen Herz Jesu

19.00 Uhr Eucharistiefeier

SONNTAG, 06.11. 32. Sonntag im Jahreskreis

Stegen Herz Jesu

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Montag, 07. 11.

Zarten St. Johannes Kapelle

18.30 Uhr Eucharistische Anbetung - Zeit mit Gott (Hr. Füssenich/Fr. Maier)

Dienstag, 08.11.

Zarten St. Johannes Kapelle

18.30 Uhr Eucharistiefeier (Pfr. Doninger)

Freitag, 11.11.

Stegen Herz Jesu

17.30 Uhr Martinsfeier mit dem kath. Kindergarten St. Michael. Anschließend Laternenumzug (GRef Furkert)

Samstag, 12.11.

Stegen Herz Jesu

18.00 Uhr Eucharistiefeier unter Mitwirkung der Zartener Chöre (Pfr. Frische)

Kath. Pfarrgemeinde St. Jakobus Eschbach

DONNERSTAG, 03.11.

7.00 Uhr Eucharistiefeier

FREITAG, 04.11.

7.00 Uhr Eucharistiefeier

SAMSTAG, 05.11.

7.00 Uhr Eucharistiefeier

SONNTAG, 06.11. 32. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Uhr Eucharistiefeier (Minigr. 3)

17.00 Uhr Lobpreis mit eucharistischer Anbetung - Beichtgelegenheit

MONTAG, 07.11.

7.00 Uhr Eucharistiefeier

DIENSTAG, 08.11.

7.00 Uhr Eucharistiefeier

MITTWOCH, 09.11.

7.00 Uhr Eucharistiefeier

DONNERSTAG, 10.11.

7.00 Uhr Eucharistiefeier

FREITAG, 11.11.

7.00 Uhr Eucharistiefeier

SAMSTAG, 12.11.

7.00 Uhr Eucharistiefeier

SONNTAG, 13.11. 33. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Uhr Eucharistiefeier zum Volkstrauertag (Minigr. 4)

KFD Eschbach – Weihnachtsbasar am 20.11.2022

Die KFD St. Jakobus Eschbach lädt dieses Jahr wieder herzlich zum Weihnachtsbasar ein. Nach zwei Jahren findet am 20.11.2022 der Basar der KFD in etwas anderer Form als sonst statt. Nach dem Gottesdienst bieten wir im Foyer des Pfarrhauses geschmückte Adventskränze, schöne Türkränze, Kränze zum selber Schmücken und Linzer Torten an. Im Pfarrhof wird für das leibliche Wohl ge-

sorgt; es gibt Grillwürste mit Weckle, Laugenstangen mit Käse, Glühwein und Punsch. Der Erlös des Basars soll in die Anschaffung eines Defibrillators an der Halle Eschbach investiert werden.

Wir freuen uns auf viele Besucher.
Ihre Vorstandschaft der KFD St. Jakobus Eschbach

Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

Sonntag, 06.11.2022

18.00 Uhr Gottesdienst im Ökumenischen Zentrum Stegen mit Pfarrer Philipp van Oorschot

Gospelchorprobe

montags 18.00 Uhr im Ökumenischen Zentrum Stegen

Einladung zum Friedensgebet

dienstags 18.00 Uhr im Ökumenischen Zentrum Stegen, samstags 12.00 Uhr in der St.Gallus-Kirche Kirchzarten.

Donnerstag, 3. Nov., wird eine ökumenische Andacht in der Pater-Middendorf-Wohnanlage mit Prädikantin Isabell Holtz gefeiert

Eine-Welt-Kreis Oberried und Ökumenisches Bildungswerk Dreisamtal laden herzlich ein.

Peru-Abend in Oberried

Samstag, 05.11.2022

18.30 Uhr Pfarrkirche Mariä Krönung, Oberried,

Partnerschaftsgottesdiens, Thema: **Es lohnt sich!**

19.30 Uhr Pfarrsaal in Oberried, Neues aus unserer Partnergemeinde in Mollendo (Peru), Vortrag von Annette Brox, Informationsstelle Peru e.V., Freiburg

Was hat unsere Ernährung mit Peru zu tun? In unseren Supermärkten finden wir viele Produkte aus Peru. Dieser Staat gehört heute zu den weltweit größten Exporteuren von Lebensmitteln und speziell von sogenanntem Superfood. Die wirtschaftliche Bedeutung für das Land ist nicht zu übersehen, aber auch nicht die mit der Exportproduktion verbundenen sozialen und ökologischen Kosten. Es stellt sich also die Frage, ob – oder unter welchen Umständen – der Export von Lebensmitteln aus Peru und der Verbrauch hierzulande vertretbar sind.

Deutsch-Ukrainisches Friedensgebet

Am **Sonntag, 06.11.2022** findet um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche Mariä Krönung Oberried ein deutsch-ukrainisches Friedensgebet statt. Gemeinsam soll für den sehnlichst erhofften Frieden gebetet werden. Die Lieder und Gebete werden in beiden Sprachen gesungen und zu hören sein. Personen beider Nationalitäten haben das Gebet vorbereitet. Für das Vorbereitungsteam Ursula Steiert



TOURIST-INFO



Folgen Sie uns auf
@tourismus.dreisamtal

Wir sind für Sie da

Tourist-Info Dreisamtal, Hauptstraße 24, Kirchzarten
Tel. 907980, tourist-info@dreisamtal.de, www.dreisamtal.de

Aktuelle Öffnungszeiten

Montag bis Freitag 9.30 bis 17.00 Uhr, samstags 10.00 bis 12.00 Uhr
An Allerheiligen, Dienstag, 1. November, bleibt die Tourist-Info geschlossen.

Ab dem 5. November gelten unsere Winteröffnungszeiten:

Montag bis Freitag 9.30 bis 13.00 Uhr

Unser aktueller Tipp:

- **Brettlemarkt und Verkaufsoffener Sonntag in Kirchzarten**
Sonntag, 6. November 12.00-17.00 Uhr – Brettlemarkt in der Fußgängerzone, Hauptstraße
- **Local-Vocal "Die Ohrwürmer"**
Samstag, 12. November 20.30 Uhr – Klosterscheune, Oberried
Kartenvorverkauf: Tourist-Info Kirchzarten, Bäckerei Steimle und Getränke Zähringer Oberried
- **Herta Seibt de Zinser—Flor Skulptur, Silberstift-Zeichnungen, Video – Kunstausstellung**, Freitag, Samstag, Sonntag jeweils 17.00-19.00 Uhr, Kunstverein Kirchzarten, Alte Evangelische Kirche, Burger Straße 8.

Veranstaltungen im Dreisamtal vom 2. bis 13. November

(Nähere Informationen zu allen Veranstaltungen finden Sie auf unserer Website, dreisamtal.de/landleben/veranstaltungskalender)

Dienstag, 8. November

19.30-21.00 Uhr: **Bibeltreff Dreisamtal**, Stegen, Ökumenisches Gemeindezentrum, Dorfplatz 14: Gemeinsame Betrachtung der ‚Katholischen Briefe‘ in der Bibel. Keine Anmeldung erforderlich!
geo-exx.com.

Samstag, 12. November

20.00 Uhr: Z'Light go im Hansmeyerhof, Wagensteig-Buchenbach, mit Manfred Jung, Hansmeyerhof, Kartenvorverkauf: Bäckerei Kreutz in Buchenbach.

Regelmäßige Veranstaltungen

Mittwochs: 14.00-16.00 Uhr: Ponyreiterspaziergang auf der Fancy-Farm, Kirchzarten-Neuhäuser, Am Pfeiferberg 4, www.fancy-farm.de, Ute Harre, Tel. 0171/4479 607 (keine Anmeldung erforderlich).

Donnerstags: 20.30 Uhr: Skatabend, Kirchzarten, Gasthaus Alte Post, Bahnhofstr. 38, Fritz Thiesen, Tel. 4724.

Freitags: 15.00-17.30 Uhr: Werkeln mit Speckstein & Ton, Landgasthof Rössle, Kirchzarten, Dietenbach 1. Anmeldung: E-Mail: farbklang@posteo.de, http://www.farbklangraum.com.

15.00-18.00 Uhr: Wochenmarkt in der Klosterschiire – mit Bewirtung, Oberried, Klosterplatz.

16.00-18.00 Uhr: Ponyreiterspaziergang auf der Fancy-Farm, Kirchzarten, s. mittwochs.

Samstags: 10.00-12.00 Uhr: Ponyreiterspaziergang auf der Fancy-Farm, Kirchzarten, s. mittwochs.

Täglich nach Vereinbarung

Tierisch unterwegs im Dreisamtal mit Lamas, Alpakas, Pferden, Eseln oder Ponys: dreisamtal.de/urlaub/familienurlaub/tierische-touren.

Geführte Touren bei Sonnenuntergang, zu Wetterbuchen, in die Natur, mit Kräutern oder rund um den Schauinsland, mit Bike, oder Fuß, dreisamtal.de/erleben/wandern/geführte-touren.

Rätseln in der Natur, Outdoor-Escape Walks: berggeheimnis.com

Bauernhofmuseen im Dreisamtal:
dreisamtal.de/dreisamtal/kultur-tradition

Heimatstüble, jeden Montag 17.00-19.00 Uhr Oberried-Zastler, Talstraße 27.

Alte Säge in Zarten: Vereinbarung von Besuchsterminen bei Sigrun Bludau: Tel. 61327 oder per E-Mail: sigrun.bludau@gmx.de, www.buergerverein-zarten.de.

Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig, Griesdobelstraße 18. Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Bettina Willmann, Tel. 99298. Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.hansmeyerhof.de.

Steinwasenpark: geöffnet bis zum 6. November, täglich 10.00-17.00 Uhr, steinwasenpark.de.

Museums-Bergwerk Schauinsland: geöffnet bis zum 6. November, Führungen: www.schauinsland.de/museums-bergwerk.



Samis Tipp:

geöffnet bis zum 6. November

Der Steinwasen Freizeitpark mit seinem großen Tierpark und spektakulären Fahrgeschäften täglich von 10.00 bis 17.00 Uhr.

Touren, Events, Tipps:
www.dreisamtal.de



FÜR UNSERE
BÜRGERINNEN & BÜRGER NOTIERT

Orchesterkonzert mit Werken von Mozart

Am **Sonntag, 6. November**, findet um 17.00 Uhr im Evangelischen Gemeindezentrum, Schauinslandstraße 8, ein Orchesterkonzert statt. Das Concerto Armonico spielt Werke von Wolfgang Amadeus Mozart. Neben der Ouvertüre aus der Oper „Lucio Silla“ stehen die Sinfonie Nr. 36, die auch unter der Bezeichnung „Linzer Sinfonie“ bekannt ist, auf dem Programm sowie das Violinkonzert Nr. 3 G-Dur. Dirigent und Solist ist Richard Gwilt. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Fledermäuse – heimliche Jäger der Nacht

Das Biosphärengebiet Schwarzwald lädt herzlich ein zu einer Informationsveranstaltung am **Dienstag, 8. November**, 17.00 Uhr im Pfarrsaal in Oberried. Die Biologin Elena Ballenthien berichtet eindrucksvoll in Wort und Bild über das faszinierende Leben unserer heimlichen Mitbewohner, der Fledermäuse. Auch in Oberried gibt es mehrere solche Orte. Mit einfachen Mitteln kann den bedrohten und geschützten Arten geholfen werden. Frau Ballenthien wird auch Lösungen aufzeigen, wie beispielsweise beim Umbau eines Dachstuhls oder der Erneuerung einer Gebäudefassade Artenschutz und Bauvorhaben vereinbar sind. Die Veranstaltung ist auch für Kinder geeignet. Wir freuen uns über Ihr zahlreiches Erscheinen.

VHS Dreisamtal in Kooperation mit der Kassenärztlichen Vereinigung Baden-Württemberg

Notfälle im Kindes- und Jugendalter

Selten aber schnell kann es im Kindes- und Jugendalter zu einem Notfall durch Krankheit oder Unfall kommen. Der in Freiburg niedergelassene Kinder- und Jugendarzt Dr. Roland Fressle gibt Ihnen eine Übersicht über wichtige Unfallursachen und rund um das Thema Erste Hilfe bei Notfällen. Das Erkennen von ernsteren Erkrankungen und deren Therapie stehen ebenso im Mittelpunkt seines Vortrags wie heute selten gewordene sogenannte „Kinderkrankheiten“. Was kann man präventiv unternehmen, dass es gar nicht zu schweren Erkrankungen kommt. Für was gibt es Hausmittel? Für was nicht? Freitag, 11.11.2022, 19.30 – 21.30 Uhr in der Talvogtei-Scheune - Bürgersaal, Talvogteistraße, Kirchzarten. Eintritt: 9,00 Euro. Anmeldung erforderlich unter Tel. 5821.

Haus Demand - Kirchzarten/Burg-Birkenhof

Donnerstag, 03., 10., 17., 24.11.2022:

13.30 Uhr, Aktiver Kreativnachmittag, Kontakt: Christel Kehrer, Tel. 905312. Aktives und kreatives Gestalten im Haus Demand, in der Malwerkstatt, im Garten und am Kaffeetisch für ALLE (Erika Graf).

Dienstag, 08. und 22.11.2022:

13.30 Uhr, Bewegung, Entspannung und Spiele für ALLE, Kontakt: Liselotte Tritschler, Tel. 99905.

Dienstag, 15. und 29.11.2022:

13.30 Uhr, Gedächtnistraining, Kontakt: Martina Meier, Tel. 1590.

Dienstag, 15., 29.11.2022:

18.00 Uhr, Treffen der Gruppe Krümel (14-tägig): Kontakt und Information: Martina Hog, Tel. 62119 und Carolin Saitre, Tel. 0761 69655073.

Mittwoch, 09.11.2022:

14.00 Uhr, Musikalische Unterhaltung und Volksliedersingen mit Klaus Birkenmeier,

Freitag, 04., 11., 18., 25.11.2022:

13.30 Uhr, Offener Freitags-Treff: Spielenachmittag-Senioren sind herzlich willkommen! Kontakt: Liselotte Tritschler, Tel. 99905.

Kneipp Verein Kirchzarten e.V.

Kurs in Feldenkrais

In dem Kurs wird durch die meist im Liegen achtsam ausgeführten Bewegungslektionen die Körperwahrnehmung geschult und das Nervensystem erhält neue ungewohnte Impulse. Durch die Wahrnehmung von ungewohnten Bewegungsmustern entstehen neue Möglichkeiten für den Alltag. Kursbeginn: Donnerstag, 10.11.22, 17.30-18.30 Uhr, Ort: Schreinerei Schilling, Am Fischerrain 12, Kirchzarten, Kosten: 33,00 € für Mitglieder, 39,00 € für Nichtmitglieder für 6 Termine, Anmeldung: Frau Charlotte Gantenbein, Tel. 0761-64792, <http://www.kneippverein-kirchzarten.de>.

*Ende des
redaktionellen Teils*

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.



HODEIGE
KULTUR &
IMMOBILIEN

Wir pachten Baugrundstücke auf Zeit!

Sie besitzen ein Baugrundstück, für welches Sie aktuell keine Verwendung haben, wollen es aber auch nicht verkaufen?

Wir pachten Baugrundstücke für zeitgemäße und moderne Wohnprojekte, ab 10 Jahren, befristet nach Absprache.

Die Grundstücke sind danach erschlossen – alles andere wird zurückgebaut.

Kauf nicht ausgeschlossen. Gerne im Grünen und abseits gelegen.

Lassen Sie Ihr Grundstück für Sie Geld verdienen, bis Sie es für Ihre Familie selbst nutzen möchten.

Sprechen Sie uns gerne unverbindlich an!

Hodeige Kultur & Immobilien GmbH & Co. KG

Rosastraße 9, 79098 Freiburg

Ansprechpartnerin: Helen Hodeige
Tel./What's App: 0761/4500-2700
Email: h.hodeige@hki-holding.de
Web: www.hki-holding.de

Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi

Ma, De, Eng. sehr preiswert.
(gewerblich) 015792463601

Nette, freundliche und wetterfeste

Verkäufer (m/w/d)

für Weihnachtsbaumverkauf in Kirchzarten
an unseren Verkaufsstellen (im Freien) gesucht.

Fritz Waßmer • Weihnachtsbaumkulturen
Tel.: 07633 / 39 65; Anrufzeiten: Mo. – Sa. 9–17 Uhr
www.wassmer-weihnachtsbaeume.de

Rentnerinnen und Rentner aufgepasst: Skilehrer (m/w/d) gesucht!

Die Schneesportschule Schauinsland am Notschrei sucht routinierte Skifahrerinnen und Skifahrer, die unser Lehrteam vor allem unter der Woche unterstützen.

Mit oder ohne Lizenz. Wir bilden mit Ruhe und Erfahrung aus.

Zeit und Lust auf einen tollen Job an der frischen Luft?

Bitte E-Mail an info@schneesportschule-schauinsland.de

PRIMO-RÄTSELSPASS



SILBENRÄTSEL

Aus den Silben **an - as - brett - chen - chen - de - der - dis - er - faen - flikt - fuss - gaen - ge - ge - ge - ger - gra - hand - heit - hend - ho - kel - kon - kon - kre - ku - laeu - ler - maenn - muell - naer - ne - nie - nig - nig - on - pe - po - quan - recht - rend - rin - sach - schlos - sel - sen - sin - sio - stoff - streich - sund - taet - tern - test - ti - ti - un - ver - vie - wasch - wei - wi - zes - zo** sind 19 Wörter zu bilden, deren sechste und zehnte Buchstaben, beide von unten nach oben gelesen, ein Zitat von Gustav Mahler ergeben.

1. Inhaber einer Lizenz

2. süße Backware

3. Menge (lat.)

4. nicht verriegelt

5. darlegen

6. Fisch mit giftiger Rückenflosse

7. kleines, flaches Krebstier

8. schwerwiegend

9. Schutthalde

10. weiblicher Führerscheinneuling

11. problematisches Thema

12. fachmännisch

13. überfallartiger Angriff, Coup

14. absurd

15. Rücksichtnahme

16. altes Haushaltsutensil

17. größtenteils

18. verkehrsberuhigter Bereich

19. Wohlbefinden

Lösung: 1. Konzessionär, 2. Honigkuchen, 3. Quantität, 4. unverschlossen, 5. erlautern, 6. Petermaennchen, 7. Kellersassel, 8. gravierend, 9. Mueßeldepone, 10. Anfaengerin, 11. Konfliktstoff, 12. sachgerecht, 13. Handstreich, 14. wider-sinnig, 15. Diskretion, 16. Waschbrett, 17. weitestgehend, 18. Fussgaengerzone, 19. Gesundheit – „Das Beste in der Musik steht nicht in den Noten.“

Silvester
MILLIONEN

**Die größte
Chance
des Jahres!***

**7x
1 Million €*
zu gewinnen!**

**MITSPIELN IN IHRER
LOTTO-ANNAHMESTELLE VOR ORT.**

* Unsere Lotterie mit der höchsten Chance auf 1 Mio. €: 1 zu 250.000

**MEHR AUF
LOTTO-BW.DE**


LOTTO
Baden-Württemberg

 Teilnahme ab 18! Glücksspiel kann süchtig machen. Infos und Hilfe unter: lotto-bw.de, bzga.de oder BZGA 0800/137 27 00 (kostenlos und anonym).

Wir verkaufen zum Höchstpreis

Durch unsere hauseigene Immobilienfinanzierung.
Tel: **0171 - 738 57 58**
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)
baum-immobilien.de
s.butkus@baum-immobilien.de



Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

**Pendlerin sucht 1-Zi.-Whg.
oder möbliertes Zimmer**

ab **01.12.2022**. Sichere Arbeitsstelle, keine Haustiere, NR.

Tel. **0173 / 342 57 53** anrufen bitte ab 17:00 Uhr

**Kein Verkauf Ihres Mehrfamilienhauses,
Baugrundstück oder Althaus zum Abbruch
ohne Angebot der Fa. Sauer Wohnbau GmbH**

Lassen Sie sich von unserer Marktkenntnis überraschen.

Die beiden Geschäftsführer des Hauses Sauer sind gemeinsam seit über 65 Jahren mit der Fa. Sauer Immobilien GmbH auf dem Freiburger Immobilienmarkt selbständig tätig.

Wir kaufen direkt und unkompliziert oder zeigen Ihnen,
wie Sie den besten Preis erzielen.

Wir freuen uns auf Sie!

besser@immobilien-sauer.de oder direkt unter 0761.70332-18

Sauer Wohnbau GmbH und Sauer Immobilien GmbH
Seit 1979 Ihr zuverlässiger Partner

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte

 **07741- 965858**
www.reha-lift.com

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!



ACHTUNG ZAHNGOLD

Kaufe Bernsteinschmuck, Modeschmuck, Goldschmuck,
Silberschmuck u. Münzen, Zinn und versilbertes Besteck,
zahle bar, komme gleich.

Tel. 0173 / 98 55 44 6 oder 0761 / 456 782 6


Natursteinwerk

Große Ausstellung viele Grabsteine zur Ansicht am Lager
Urnengrabsteine in vielfältiger Auswahl. Ausführung von Urnenwandbeschriftungen.

Grabmale & Grabzubehör

Gerne senden wir Ihnen kostenlos unseren Grabmalkatalog und die neue Urnensteinbroschüre zu.

Steinbildhauermeister
Talstraße 20 | 79843 Löffingen
Tel. 07654- 407 | Fax 07654-77437
www.natursteinwerk-hoecklin.de




Ihre Immobilienexperten in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung.
Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!

GARANT
IMMOBILIEN

Telefon: **0761 88 85 72-70**
freiburg@garant-immo.de
www.garant-immo.de